



Liebe Leser*innen,

die meisten Kulturinstitutionen haben wieder geöffnet. Die woxx-Agenda serviert deshalb ab sofort eine „gemischte Platte“ Kultur. Wer sich trotz Lockerung des Lockdowns kulturell in den eigenen vier Wänden vergnügen will, kann sich weiterhin über Rezensionen und Zusammenstellungen digitaler Inhalte freuen. Für alle, die sich wieder ins Freie wagen, gibt es Informationen zu laufenden Ausstellungen und Events. Für was auch immer Sie sich entscheiden: Geben Sie weiterhin auf sich Acht und genießen Sie Kultur - ob digital oder analog.

Ihr Team der woxx-Agenda

BESSEN EPPESS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**

Fernanda Stange **S. 4**

Erausgepickt **S. 5**

EXPO

Ausstellungen **S. 7 - S. 12**

175joerpost.lu **p. 8**

KINO

Programm **S. 13 - S. 23**

I Will Cross Tomorrow **p. 14**

Serien-Empfehlungen **S. 23**

Coverfoto: CC BY Rusty Clark ~ 100K Photos 2.0

BESSEN EPPESS LASS | 24.07. - 02.08.



« Phil doheem », ce vendredi 24 juillet, avec un récital de piano agrémenté d'électronique par Francesco Tristano - à 20h sur le site web de la Philharmonie.

on demand & reegelméisseg

JUNIOR

#For Kids, atelier de bricolage, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/for-kids

Experimenter fir doheem nozeman, www.science.lu/de/experimentieren

D'Späicherlicht, Lidder a Geschichte fir déi Kleng, www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664

Creative@Home: DIY & More, Kulturhaus Niederaanven, www.khn.lu

Cajon Workshop, mam Sven Kiefer, www.facebook.com/sven.kiefer, multipercussionist.com

CNL - Lëtzebuerger Literaturarchiv, Geschichte fir déi Kleng, www.youtube.com/channel/UC0iD4qteIFZy5iRIRG0pwxQ

De Pierchen an de Wollef, vum Sergueï Prokofiev, dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef

Joffer liese mir haut eng Geschicht? www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q

John Happi Akademie, Workshops www.jonnhappi.lu/akademie

Schkabetti, Geschichten a méi fir Kanner, vun Annick Sinner an Éric Falchero, www.youtube.com/channel/UCVkkxpJl4_6XNEQODFxhvpA

KONTERBONT

#Lectures, 13 conférences archivées, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/lectures

#LiteraturLiwwererOnline, Lesungen, www.youtube.com/results?search_query=%23LiteraturLiwwererOnline

#MamMuseeAnDNatur : Série de vidéos sur activités en pleine nature, Musée national d'histoire naturelle, www.mnhn.lu/blog/2020/04/mammuseeandnatur-serie-de-videos-sur-activites-en-pleine-nature

#Tips, experts' tips for architecture lovers, lucalookoutside.wordpress.com/tips

Der Kritische Blick, Lesungen, www.facebook.com/derkritischeblick

Jarvis Cockers Bedtime Stories, www.youtube.com/results?search_query=%23jarviscockersbedtimestories

Literaturhaus Halle, Lesungen, www.youtube.com/channel/UCZv-0KIHBsmeKuG-mLSiG_g

BËSSEN EPPES LASS | 24.07. - 02.08.



Das Enki Quartett sorgt am 31. Juli für Jazz im Trifolion, sowie am 2.8. im Hof des Neimënster.

MNHA@home,
Musée national d'histoire et d'art,
mnha.lu/de/news/das-museum-nur-einen-klick-entfernt

MUSEK

A Colors Stream, home-recorded sessions by artists from around the world, every day at 19h,
www.youtube.com/watch?v=LBhEryRqrlk

De virtuelle Concertssall,
www.100komma7.lu

BTHVN 2020 digital,
Beethoven-Jubiläumsjahr,
www.bthvn2020.de/programm/digitale-bthvn2020-projekte

Inecc Luxembourg, Lëtzebuergesch Lidder fir matzesangen,
www.facebook.com/Inecc-Luxembourg-1503624763273906

FR, 24.7.**MUSEK**

ONLINE Roméo et Juliette, de Charles Gounod, sous la direction de Plácido Domingo, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

Gaby Wolter-Boever (soprano) et Gilles Leyers (orgue), récital, église Saint-Jean, Luxembourg, 12h30.

Nera Quartett, œuvres de Schubert, Rossini et Dvorák, Trifolion, Echternach, 17h. Tél. 26 72 39-1.
www.trifolion.lu

Sylvia & la Combo, Pop, Tufa, Trier (D), 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

ONLINE Phil doheem : Francesco Tristano, récital de piano et électronique, Philharmonie, 20h.
www.philharmonie.lu
facebook.com/philharmonie

Pugsley Buzzard Duo, blues, Le Bovary, Luxembourg, 20h.
Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

ONLINE Ethel and Friends: Balcony Bar from Home, with Ralph Farris (viola), Kip Jones (violin), Dorothy Lawson (cello) and Corin Lee (violin), livestream, The Metropolitan Museum of Art, 23h.
facebook.com/watch/metmuseum

KONTERBONT

Knowledge Jam, freestyle dance jam, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

A Midsummer Night, poésie et musique avec cantoLX, Véronique Nosbaum et Isabelle Poulenard (sopranos), Jean Halsdorf (violoncelle) et Frank Agsteribe (clavecin), cloître Lucien Wercollier à Neimënster, Luxembourg, 21h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

SA, 25.7.**JUNIOR**

Variété des belles choses, spectacle de cirque pour toute la famille, Zaltimbanq' Zirkus, Luxembourg, 11h, 14h + 17h.
Inscription obligatoire :
irina@zaltimbanq.lu

MUSEK

ONLINE Falstaff, de Giuseppe Verdi, sous la direction de James Levine, Metropolitan Opera, online, 0h30.
www.metopera.org

Paul Kayser & Semjon Kalinowsky, récital d'orgue et alto, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Saturday Chill Out, petits concerts, Kulturhuf Bistro, Grevenmacher, 18h.

ARTICLE Fernanda Stange, folk, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 18h. Tél. 0033 3 82 54 07 07.
www.legueulardplus.fr

Da Pempa, hip hop, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

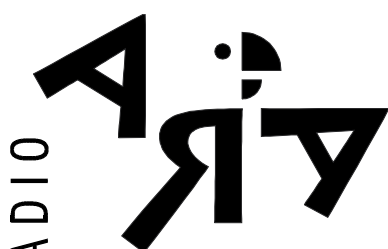
PARTY/BAL

Clubbing mit DJ Carnage23, Queergarten im Palastgarten, Trier (D), 19h. schmit-z.de

KONTERBONT

Vom Blatt zur Wurzel, Workshop, Generationunsgaart, Beaufort, 10h. Einschreibung erforderlich:
info@naturpark-mellerdall.lu
Org. Natur- & Geopark Mellerdall.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (F). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

A raiz das emoções : mercredi 29 juillet de 22h à 23h

Um talk show nas áreas da afetividade e da sexologia.
Une émission de témoignages sur les thèmes de l'amour et de la sexualité, présentée par Marco et Bruno.

EVENT

PHOTO : NOÉMIE PISCITELLI



Die Singer-Songwriterin Fernanda Stange liefert bei ihrem ersten Konzert nach der Ausgangssperre Folk, emotionale Texte und einen neuen Song.

KONZERT

Folk zu Tabuthemen von Fernanda Stange

Isabel Spigarelli

Die brasilianisch-luxemburgische Singer-Songwriterin Fernanda Stange tritt am Samstag auf. Die Corona-Krise hat sie zunächst gelähmt, dann beflügelt.

Die Ausgangssperre im Frühjahr verbannte Musiker*innen in die eigenen vier Wände. Weltweit funktionierten sie ihre Wohnzimmer zu Bühnen um. Die Singer-Songwriterin Fernanda Stange performte ebenfalls vor der Webcam. Am Samstag sitzt sie erstmals wieder mit Gitarre und ohne Bildschirm live vor dem Publikum. Die brasilianisch-luxemburgische Musikerin tritt im Le Gueulard Plus in Nilvange auf.

„Ich freue mich darauf, besondere Momente auf der Bühne zu erleben, in denen ich wirklich eine Verbindung zum Publikum habe. Ich denke, es wird ein emotionaler Moment für mich sein, nach so langer Zeit wieder die Energie der Menschen zu spüren. Ich kann es kaum erwarten. Musik ist so wichtig, besonders jetzt“, sagt sie im Gespräch mit der woxx. Stange hat zum feierlichen Anlass einen neuen Song im Gepäck. Sie besingt darin eine Mutter-Kind-Beziehung. In dem Sinne, dass mit dem Erwachsenwer-

den das Bewusstsein dafür einhergeht, dass auch Kinder ihre Eltern irgendwann schützen und stärken müssen. Das Gefühl hat die Musikerin besonders jetzt zu Corona-Zeiten: „Wir müssen unsere Eltern schützen und schätzen.“

Der Ausbruch der Pandemie hat die Künstlerin zu Beginn gelähmt. Sie war „komplett verloren und gar nicht inspiriert“. Mit dem Sommer kamen jedoch neue Ideen, sodass sie derzeit an Videoaufnahmen und anderen Projekten arbeitet. Ihren neuen Song spielt sie am Samstag zum ersten Mal vor Publikum. Sie fiebert den Rückmeldungen entgegen.

Trotz Vorfreude auf das Konzert und den anfänglichen Schwierigkeiten mit der neuen Lebensrealität zurechtzukommen, kann Stange zumindest den Heimkonzerten etwas Positives abgewinnen. „Es war eine einzigartige und schöne Erfahrung. Ich konnte die Reaktionen der Menschen erst nach dem Auftritt sehen. Es war ein wunderschönes Gefühl festzustellen, dass die Menschen wirklich zugehört und zugehört haben, und ihre lieben Kommentare zu lesen sowie sie zu beantworten“, beschreibt Stange

die Erlebnisse der letzten Monate. Die Musikerin will das Konzept, ergänzend zu analogen Auftritten, beibehalten - auch, weil sie Verwandte in Brasilien und Portugal hat, mit denen sie ihre Musik auf diesem Weg teilen kann. „Das hat der Lockdown ironischerweise bewirkt: Menschen, die sonst weit voneinander entfernt sind, zusammenzubringen - online“, sagt sie.

Auf Luxemburgs Bühnen ist Stange keine Unbekannte: Sie tourte mit dem Ensemble à Plectre aus Esch, nahm an Jamsessions teil, spielt in diversen Bands und ist seit 2017 Mitglied im Grund Club. Stange wuchs zwischen Luxemburg und Portugal auf. Im Alter von neun Jahren nahm sie Klavierunterricht, wechselte jedoch kurz darauf zur klassischen Gitarre, der sie bis heute treu geblieben ist. Stange spricht von einem starken Zusammenhalt weiblicher Musikerinnen in Luxemburg und nennt sie ihre Inspiration: „Ich habe das Glück und die Ehre, viele weibliche Bandleader aus der luxemburgischen Musikszene zu kennen - starke und intelligente Frauen, die mich inspirieren. Wir halten zusammen und unterstützen uns gegenseitig. Ich denke, deswegen habe ich mich bisher nie ungleich behandelt gefühlt.“

Le Gueulard Plus will Stange derweil Ed Sheeran-Fans andrehen. Wenn überhaupt, dann geht der Vergleich nur im Hinblick auf Sheerans frühe Karriere auf. Mit dem seichten Pop, den der Musiker inzwischen unter anderem mit Justin Bieber produziert, hat Stanges Musik nichts gemein. Stange spielt Folk und singt über Gleichheit, Zusammenhalt, Liebe, aber auch über Drogenabhängigkeit, Krankheit, Kinstod oder die Flüchtlingskrise - auf Englisch und Portugiesisch. Die Texte, die nicht vor tabuisierten oder emotionsgeladenen Themen zurückschrecken, sind berührend und fern jeder Pop-Floskeln. Auf Stanges Facebook-Seite ist ein Video ihres Heimkonzerts für RTL Today verfügbar. Wer will, kann dort in Stanges Musik reinhören.

„Fernanda Stange en apéro concert“, Le Gueulard Plus, Nilvange, am 25. Juli 2020, von 18 bis 19 Uhr. Eine Sitzplatzreservierung unter legueulardplus.fr/evenements/fernanda-stange ist obligatorisch. Das Konzert ist umsonst. facebook.com/rtltoday/videos/217541896341186

BËSSEN EPPES LASS | 24.07. - 02.08.

SO, 26.7.

JUNIOR

D'Konscht vum Fléien, Experimentier ronderëm d'Fléien an der Ausstellung „Geckeg Vullen“, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu facebook.com/events/717528205671988

MUSEK

ONLINE Der Rosenkavalier, de Richard Strauss, sous la direction d'Edo de Waart, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Ivan Paduart & Patrick Deltenre, jazz, parvis de Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Indiesplit, Indie-Rock, Queergarten im Palastgarten, Trier (D), 17h. schmit-z.de

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

MO, 27.7.

MUSEK

ONLINE La fanciulla del West, de Giacomo Puccini, sous la direction de Marco Armiliato, Metropolitan Opera, online, 0h30. www.metopera.org

DI, 28.7.

JUNIOR

Op der Spuer vun ... Geschichtenerzielung (> 4 Joer), Kulturhaus Niederaanven, Niederaanven, 15h. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : peintures murales de Vichten, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

Beien an der Stad, guidéierten Tour, Rendez-vous: 30, pl. Guillaume, Luxembourg, 17h. Aschreiwung erfuerderlech: hoffmann.nico@pt.lu
Org. natur&emwelt.

Kein Zirkus, sondern Folk gibt es am 31. Juli von Vanessa Berbo & die Balkan Boys - ab 19.30 Uhr in der Tufa Trier.



ERAUSGEPICKT

VëloViaNorden

Die vier Gemeinden mit einer touristischen Berufung im Norden des Landes, **Kiischpelt, Clerf, Weiswampach und Ulflingen**, haben sich zusammengeschlossen, um die Kampagne des Tourismusministeriums zur **Förderung des Fahrrads „Vëlosummer 2020“** zu unterstützen. **Die Initiative „VëloViaNorden“ reserviert am kommenden Wochenende vom 1. bis 2. August einen Straßenabschnitt von ca. 30 km** für Radfahrer*innen. Einwohner*innen und Tourist*innen können den Norden Luxemburgs mit dem Fahrrad besuchen und dabei das Vennbahn- oder RAVel-Netz sowie die drei Strecken „Gënzentour“, „Panoramatour“ und „Jardins à suivre“ nutzen. Dank der Verbindung der Nordspitze des Großherzogtums mit dem internationalen Radwegenetz sind Ausflüge in die Städte Maastricht, Aachen und Sankt-Vith problemlos möglich. Der Schienenverkehr mit Haltestellen an den Bahnhöfen Kautenbach, Wilwerwiltz, Drauffelt, Clerf und Ulflingen ermöglicht denjenigen, die die Strecke verkürzen oder für eine einfache Rückfahrt nutzen möchten, einen angenehmen Transport. Weitere Infos unter www.velovianorden.lu



Nature Park Safari 2020

Pünktlich zum Auftakt der Sommerferien rufen die drei Naturparke Luxemburgs in Zusammenarbeit mit dem Nationalmuseum für Naturgeschichte dazu auf, **die natürliche Umgebung genauer unter die Lupe zu nehmen**. Unter dem Titel „Nature Park Safari“ kann jede*r als **Citizen Scientist** Daten sammeln, erstellen und teilen, die den Wissenschaftler*innen helfen zu verstehen, wann und wo Lebewesen auftreten. Jede Beobachtung, - vom seltensten Insekt hin zum verbreitetsten Wildkraut -, kann **einen Beitrag zur Erforschung der biologischen Vielfalt** leisten. Mit Hilfe von iNaturalist, einem weltweiten sozialen Online-Netzwerk basierend auf Crowdsourcing von Beobachtungen und Bestimmungen, werden jene mit Naturwissenschaftler*innen, Bürgerwissenschaftler*innen sowie Biolog*innen geteilt und leisten damit einen Beitrag zur Sammlung von wichtigen Daten. Alles, was zu tun ist, ist beobachten, ein Foto machen und dieses auf die Plattform hochladen. iNaturalist kann entweder über seine Website (www.inaturalist.org) sowie über seine mobilen Anwendungen (iOS/Android) aufgerufen werden. Weitere Informationen: www.naturpark.lu
Der Stand der Challenge ist jederzeit im iNaturalist-Projekt „Nature Park Safari Luxembourg 2020“ einsehbar.

NATURE PARK SAFARI 2020

3 nature parks – 2 months – 1.000 species



BËSSEN EPPES LASS | 24.07. - 02.08.

MI, 29.7.

MUSEK

Irina Trio, jazz, Kulturhuf Bistro, Grevenmacher, 18h30.

KONTERBONT

Romane Armand, atelier portes ouvertes, Neimënster, Luxembourg, 10h - 12h + 14h - 18h. Tél. 26 20 52-444. www.neimenster.lu
Inscription obligatoire : billetterie@neimenster.lu

Dolor y gloria, Vorführung des Films von Pedro Almodóvar (E 2019. 109'. Dt. Fassung), Tufa, Trier (D), 21h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Congés Annulés Opening Night, with Francky goes to Pointe-à-Pitre, Wolf Müller & Niklas Wandt, Airship81, Herr2003 and Suske&Wiske & Mr Lambik, Rotondes, Luxembourg, 19h30. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Pulsar Trio, Jazz, Tufa, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Paulinska & Steffka Scialla, DJ set and hula hoop dance performance, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

DO, 30.7.

MUSEK

Sun Glitters, electronica, Neimënster, Luxembourg, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : peintures murales de Vichten, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

SO, 2.8.

JUNIOR

D'Konscht vum Fléien, Experimentier ronderëm d'Fléien an der Ausstellung „Geckeg Vullen“, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
facebook.com/events/717528205671988

MUSEK

Enki Quartet, jazz, parvis de Neimënster, Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

Aliens am Haff Réimech, guidéierten Tour, Biodiversum, Remerschen, 9h.

D'Planzen op der Koll, guidéierten Tour, Schiefmuseum, Haut-Martelange, 11h.

Ein märchenhafter Morgen, Erzählspaziergang, Biodiversum, Remerschen, 11h.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

FR, 31.7.

MUSEK

Enki Quartet, jazz, Trifolion, Echternach, 17h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Vernesa Berbo & die Balkan Boys, Folk, Tufa, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

SA, 1.8.

MUSEK

Jos Majerus, récital d'orgue, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Saturday Chill Out, petits concerts, Kulturhuf Bistro, Grevenmacher, 18h.

WOXX ABO

Ich bringe Ihnen die woxx 6 Wochen gratis nach Hause ... auf Papier oder als PDF - Sie haben die Wahl!

Je vous apporte le woxx gratuitement à domicile pendant 6 semaines ... sur papier ou au format PDF - vous avez le choix !



dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tel.: 29 79 99-0 • Fax: 29 79 79 • abo@woxx.lu

Ja, ich will das woxx-Testabo (6 Ausgaben).

Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx (6 numéros).

Format - bitte eine Option ankreuzen / cochez une seule option :

☐ Papier (Luxembourg) - ☐ PDF (Luxembourg + International)

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße + Nr. / Rue + No :

Postleitzahl / Code postal :

Ort / Lieu :

E-Mail / Courriel :

Datum / Date / / Unterschrift / Signature :

Gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg (außer PDF).

Uniquement pour non-abonné-e-s et pour des adresses au Luxembourg (sauf PDF).

Bitte frankiert an die woxx einsenden - oder über woxx.lu/abotest abonnieren.
Prière d'affranchir et d'envoyer au woxx - ou abonnez-vous sur woxx.lu/abotest.

woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg